



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1996/90
7 February 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИТАЛИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ОТ 6 ФЕВРАЛЯ 1996 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

От имени Европейского союза имею честь настоящим препроводить Вам заявление
Председательствующего Европейского союза в связи с государственным переворотом в Нигере.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в
качестве документа Совета Безопасности.

Ф. Паоло ФУЛЬЧИ
Посол

ПРИЛОЖЕНИЕ

[Подлинный текст на английском
и французском языках]

Заявление в связи с государственным переворотом в Нигере, опубликованное
29 января 1996 года Председательствующим от имени Европейского союза

Европейский союз осуждает государственный переворот, совершенный в Нигере 27 января 1996 года, в результате которого резко прервался процесс демократизации, начало которому было положено в 1993 году проведением выборов в законодательные органы и президента. Европейский союз выражает сожаление по поводу решения военных захватить власть, свергнуть избранное демократическим путем правительство, приостановить действие конституции и деятельность политических партий.

Организаторы государственного переворота будут нести ответственность за безопасность представителей законной власти, которые в настоящее время находятся в заключении. Европейский союз требует их освобождения и восстановления конституционного порядка.

В соответствии со статьей 366-бис Ломейской конвенции Европейский союз постановил на шесть месяцев отказаться от сотрудничества с Нигером в области развития, за исключением оказания гуманитарной помощи и помощи, непосредственно предназначенной для беднейших слоев населения.
